Протокол
№

гр. София, 26.10.2026 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, **Първо отделение 84 състав,** в публично заседание на 26.10.2026 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Цветелина Гоцова

при участието на секретаря Спасина Иванова, като разгледа дело номер **3997** по описа за **2026** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 15:00 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ - А. А. А., редовно уведомен от предходно съдебно заседание, не се явява, представлява се от адв. Д., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ - ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ КЪМ МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ, редовно уведомен от предходно съдебно заседание, се представлява от ст.юрк. Б., с пълномощно представено в днешното съдебно заседание.

Явява се експертния преводач В. Г. П., вписан в списъка на специалистите, утвърдени за съдебни преводачи от комисията по чл. 401, ал.1 от ЗСВ за съдебния район на СГС.

Страните(поотделно) - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки и

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА заключение, с експертен превод от 22.10.2026 г.

Страните(поотделно) - Нямаме възражение срещу изслушване на заключението.

СНЕМА самоличността на съдебния преводач:
В. Г. П., 41 години, неосъждан, без дела и родство със страните.

Предупреден за отговорността съгласно чл. 291 от НК, обеща да даде вярно и безпристрастно заключение.

Преводачът - Известна ми е наказателната отговорност. Представил съм писмено заключение, което поддържам. Поддържам написаното.

Адв.Д. - Нямам въпроси към вещото лице.

Юрк.Б. - Нямам въпроси към вещото лице.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА съдебно-лингвистичната експертиза, с експертен превод. На експертния преводач да се изплати възнаграждение от внесения депозит в размер на 120 (сто и двадесет) евро, за която сума се издаде разходен касов ордер.

Д. документ от 20.10.2026 г. да се приложи извън кориците на делото.

Адв.Д. – Представям и моля да приемете няколко броя статии от електронни източници и справка от общоизвестни източници за обстановката в провинция Ракка, както и справка на Държавна агенция за бежанците при Министерски съвет (ДАБ при МС) от 09.09.2026 г. за област Д. ез-Зор.

Юрк. Б. - Представям и моля да приемете справка конкретно за областта Ракка, от където произлиза лицето от 06.10.2026 г., с копие.

По доказателствата, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА И ПРИЛАГА като доказателства, представените в днешното съдебно заседание документи от жалбоподателя и ответника, като доказателства по делото.

СЪДЪТ счита делото за изяснено от фактическа страна и

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО.

Адв.Д. - Уважаема госпожо председател, моля да отмените процесния акт като неправилен и незаконосъобразен.

Считам, че приетото заключение безспорно доказва твърденията ни, че не става въпрос за никакво канене, а за принудително вербуване за военна служба. Пропуснати са редица елементи като - пряка смъртна заплаха, убийства в семейството, спящи клетки на ДАЕШ, което считаме, че изцяло компрометира протокола от интервюто и има пряко отношение към направените констатации в решението. Считаме, че не са разгледани, а следва да бъдат съобразени актуалните източници за държавата на произход, включително представената в настоящото съдебно заседание справка, в която на страница 12-а са подробно изложени инцидентите за сигурността в провинция Ракка, и Ви молим да съобразите както тях, така и тези посочени в справката от септември, както и действащото племенно право на територията на областите в С. и Източна С.,

които подробно излагам в писмени бележки.

Юрк. Б. - Уважаема госпожо председател, относно експертизата, считам, че протоколът от интервюто е важно да се отбележи, че е подписан лично от оспорващия, без никакви възражения и след изчитане на неговия текст, с което е потвърдил верността му.

Заключението на вещото лице сочи предимно стилистични неточности и отделни, непреведени или невлизащи в официалния протокол детайли. Дори тези детайли да бяха изрично протоколирани, те не биха променили материалноправния извод на административния орган за липса на основания за предоставяне на международна закрила.

Моля съда да има предвид, че според официалната справка за страната по произход, която предоставихме към 10.2026 г. сирийското правителство, упражнява почти пълен контрол над област Ракка, а след 01.2026 г. се наблюдава спад на въоръжените сблъсъци. Въпреки остатъчните рискове от терористични клетки, държавните сили провеждат ефективни операции и капацитетът на насочените клетки е силно редуциран. В тази връзка, моля да потвърдите решението на председателя като правилно и законосъобразно.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 15.08 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: